

Załącznik nr 3 do POSTĘPOWANIA nr 1.POPW.2022

Umowa na usługi w ramach projektu „Internacjonalizacja firmy ROLETIX Sylwester Piechowski na rynku francuskim”
zwana dalej „Umową”

zawarta w dniu pomiędzy:

SUN WINNER GROUP Sylwester Piechowski ul. Łomżyńska 102, Stare Kupiski, 18-400 Łomża, NIP: 7182011087, REGON: 200219100, zwaną w dalszej części umowy Zamawiającym, reprezentowaną przez

Sylwestra Piechowskiego – właściciela

a

..... (nazwa firmy), z siedzibą w (adres), NIP:, REGON:, zwaną w dalszej części umowy Wykonawcą, reprezentowaną przez:

..... (imię i nazwisko) - (stanowisko)

łącznie zwanymi Stronami umowy o następującej treści.

§ 1. Postanowienia ogólne

1. Umowa zostaje zawarta na podstawie postępowania nr 1.POPW.2022 na wytworzenie materiałów marketingowych i tłumaczenia w ramach projektu „Internacjonalizacja firmy ROLETIX Sylwester Piechowski na rynku francuskim” nr POPW.01.02.00-20-0005/20 realizowanego w ramach Działania 1.2. Internacjonalizacja MŚP w ramach PO Polska Wschodnia 2014-2020.

§ 2. Przedmiot umowy

1. Przedmiotem umowy są usługi dla firmy SUN WINNER GROUP Sylwester Piechowski w ilości i zgodnie z charakterystyką oraz z zasadami określonymi w Zapytaniu ofertowym nr 1.POPW.2022 stanowiącym Załącznik nr 1 do Umowy oraz w Ofercie Zamawiającego stanowiącej Załącznik nr 2 do Umowy za ustalone w Umowie wynagrodzenie.
2. Termin realizacji usługi wyznacza się na:
3. Wykonawca na własny koszt dostarczy przedmiot zamówienia.

§ 3. Warunki realizacji umowy

1. Przedmiot umowy musi być wykonany zgodnie ze złożoną ofertą Wykonawcy z dnia oraz z zapytaniem ofertowym z dnia, stanowiącymi załączniki do niniejszej Umowy.
2. Wykonawca oświadcza, że posiada odpowiednie umiejętności oraz doświadczenie do wykonywania usług.
3. W przypadku powierzenia wykonania całości lub części przedmiotu Umowy osobom trzecim, Wykonawca ponosi odpowiedzialność za ich działania lub zaniechania jak za swoje własne i jest zobowiązany solidarnie z osobami trzecimi do naprawienia szkody wyrządzonej Zamawiającemu.
4. Wykonawca oświadcza, że przedmiot niniejszej umowy wykona z zachowaniem należytej staranności, zgodnie z kwalifikacjami i posiadaną wiedzą, a także z zachowaniem zasad etyki i neutralności.
5. Korzystanie przez Wykonawcę z narzędzi koniecznych dla wykonania Umowy, w szczególności z praw autorskich, licencji, praw własności przemysłowej, intelektualnej, nie może naruszać

przepisów prawa, prawem chronionych dóbr osobistych lub majątkowych osób trzecich, w szczególności praw autorskich, praw pokrewnych, praw z rejestracji wzorów przemysłowych oraz praw ochronnych na znaki towarowe.

§ 4. Realizacja umowy

1. Wykonawca jest zobowiązany do wykonania przedmiotu umowy, o którym mowa w §2 pkt 1, w terminach określonych w § 2 pkt 2.
2. Wykonanie usług wymienionych w §2 ust. 1 zostanie potwierdzone protokołem odbiorczym. Protokół powinien być podpisany przez przedstawicieli Stron umowy.
3. Wykonawca wyznacza do bezpośredniego kontaktu w sprawach objętych niniejszą Umową następującą osobę:
..... (imię i nazwisko), (telefon), (e-mail)
4. Zamawiający wyznacza do bezpośredniego kontaktu w sprawach objętych niniejszą Umową następującą osobę:
..... (imię i nazwisko), (telefon), (e-mail)
5. Zmiana osób wymienionych w ust. 3 i 4 nie powoduje konieczności zmiany Umowy. W przypadku wystąpienia takiej zmiany Strony wzajemnie się informują o nowej osobie, upoważnionej do współpracy w zakresie niniejszego zamówienia.
6. Wykonawca zobowiązuje się do uwzględnienia uwag i sugestii Zamawiającego podczas wykonywania przedmiotu umowy.

§ 5. Wynagrodzenie za realizację niniejszej umowy

1. Całkowite wynagrodzenie za realizację przedmiotu niniejszej umowy wynosi złotych netto + należny podatek VAT, łącznie złotych brutto (słownie: złotych.).
2. Strony postanawiają, że rozliczenie za prawidłowo wykonane i odebrane usługi opisane w §2 będzie dokonywane na podstawie faktur:
 - a. Za usługę – Wytworzenie materiałów marketingowych: netto + należny podatek VAT, łącznie złotych brutto (słownie: złotych)
 - b. Za usługę Tłumaczenia: złotych netto + należny podatek VAT, łącznie złotych brutto (słownie: złotych)
3. Wynagrodzenie, o którym mowa w ust. 1 niniejszego paragrafu będzie płatne przelewem na konto bankowe Wykonawcy wskazane na fakturach dostarczonych Zamawiającemu, w terminie 14 dni od daty doręczenia faktury, potwierdzającej wykonanie usług.
4. Strony postanawiają, że na poczet realizacji przedmiotu umowy, Zamawiający wypłaci zaliczkę w wysokości% wynagrodzenia. Zaliczka oraz ostateczne rozliczenie za prawidłowo wykonane usługi będzie dokonane na podstawie faktur VAT.
5. Wynagrodzenie brutto określone w ust. 1 niniejszego paragrafu stanowi całkowite wynagrodzenie należne Wykonawcy z tytułu wykonania wszelkich zobowiązań określonych w umowie.

§ 6. Prawa autorskie

1. W ramach niniejszej umowy Wykonawca przenosi na Zamawiającego autorskie prawa majątkowe i prawa zależne do wszelkich utworów powstałych w związku z realizacją niniejszej umowy.
2. Przeniesienie praw, o których mowa w ustępie 1 nastąpi po wypłaceniu przez Zamawiającego na rzecz Wykonawcy wynagrodzenia, o którym mowa §5 ust. 1.

§ 7. Kary umowne

1. Strony postanawiają, że obowiązującą formą odszkodowania są niżej wymienione kary umowne.
2. Wykonawca zapłaci Zamawiającemu kary umowne w przypadku:
 - a. zwłoki w wykonaniu przedmiotu zamówienia z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy w





- wysokości 0,5% wynagrodzenia brutto ustalonego w umowie (§5 ust. 1 umowy), za każdy rozpoczęty dzień zwłoki w odniesieniu do terminu realizacji wskazanego w §2 ust. 2 umowy.
- b. odstąpienia przez Zamawiającego od umowy z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy w wysokości 5% wynagrodzenia brutto ustalonego w umowie w §5 ust. 1 umowy.
 3. W przypadku naliczenia kar umownych zgodnie z ust. 2 zostanie wystawiona przez Zamawiającego nota obciążeniowa.
 4. Wykonawca zobowiązuje się do zapłaty kary umownej na rachunek bankowy Zamawiającego w terminie 14 dni od otrzymania noty.

§ 8. Rozwiązanie umowy

1. Zamawiającemu przysługuje prawo do rozwiązania umowy w następujących sytuacjach, w razie wystąpienia zmiany okoliczności powodującej, że wykonanie umowy jest realizowane niezgodnie z przedmiotem umowy, tj.:
 - a. w przypadku likwidacji, ogłoszenia upadłości lub rozwiązania przedsiębiorstwa Wykonawcy;
 - b. w przypadku nakazanego przez organ publiczny zajęcia majątku Wykonawcy;
 - c. w przypadku nierozpoczęcia realizacji przedmiotu umowy bez uzasadnionych przyczyn lub niekontynuowania ich pomimo pisemnego wezwania Zamawiającego;
 - d. w przypadku, gdy Wykonawca wykonuje przedmiot umowy wadliwie i mimo upływu wyznaczonego przez Zamawiającego terminu nie zmienia sposobu jego wykonania.
2. Rozwiązanie umowy powinno nastąpić pod rygorem nieważności na piśmie i zawierać uzasadnienie.
3. Rozwiązanie umowy bez wzajemnych roszczeń finansowych może nastąpić w każdym czasie, jedynie za pisemną zgodą obu Stron.
4. W przypadku rozwiązania umowy na zasadach opisanych w niniejszym paragrafie, Wykonawcy należy się wynagrodzenie proporcjonalne do stopnia wykonania usług.

§ 9. Zmiana umowy

1. Niniejsza umowa może zostać zmieniona w drodze aneksu do umowy w następującym zakresie i przypadkach:
 - a. w przypadku, gdy nastąpi zmiana powszechnie obowiązujących przepisów prawa w zakresie mającym wpływ na realizację umowy lub przedmiotu umowy;
 - b. zmiany terminu wykonania zamówienia, w przypadku wystąpienia w toku realizacji umowy siły wyższej lub okoliczności o charakterze prawnym, ekonomicznym, finansowym, technicznym lub innym, których Zamawiający nie mógł przewidzieć, a leżących po stronie Wykonawcy lub Zamawiającego i uzasadniających wprowadzenie zmiany w zakresie terminu wykonania przedmiotu zamówienia w celu należytej realizacji umowy lub Projektu.

§ 11. Odpowiedzialność

1. Wykonawca nie ponosi odpowiedzialności z tytułu:
 - a. utraty lub uszkodzenia danych z systemów;
 - b. utraconych zysków, utraconej wartości firmy lub szans rozwoju biznesu, utraconych korzyści lub spodziewanych oszczędności.
2. W zakresie dozwolonym zgodnie z bezwzględnie obowiązującymi przepisami prawa Wykonawca będzie odpowiedzialny tylko za zawinione przez siebie działania lub zaniechania. Łączna odpowiedzialność Wykonawcy (obejmująca także odsetki) z tytułu wszystkich roszczeń związanych ze świadczonymi usługami lub niniejszą umową (wynikających z niedbalstwa lub innego tytułu), nie może przekroczyć mniejszej z następujących kwot: dwukrotnej wysokości wynagrodzenia Wykonawcy z tytułu usług lub szkód rzeczywistych. Wynagrodzenie Wykonawcy ustalane będzie z uwzględnieniem ograniczeń przedstawionych w niniejszej klauzuli i odzwierciedlać będzie powyższe ograniczenia.

§ 12. Postanowienia końcowe



1. W kwestiach nieuregulowanych niniejszą umową mają zastosowanie przepisy Kodeksu cywilnego.
2. W przypadku sporu Strony ustalają, że rozstrzygać go będzie Sąd właściwy dla siedziby Zamawiającego.
3. Wszelkie zmiany umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.
4. Umowa niniejsza została sporządzona w 2 jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym egzemplarzu dla każdej ze Stron.
5. Integralną część umowy stanowią załączniki:
 - a. Załącznik nr 1 – Zapytanie ofertowe z dnia
 - b. Załącznik nr 2 – Oferta Wykonawcy z dnia wraz z załącznikami

za Zamawiającego

za Wykonawcę

Przebiega